

# A tomber dans le panneau

La signification des panneaux routiers devrait être claire pour tous. Une enquête européenne démontre pourtant que cela est loin d'être le cas, et que maints usagers s'y perdent.

› La rédaction de Touring reçoit régulièrement des lettres de lecteurs s'interrogeant sur des signaux routiers incompréhensibles. «Sur la berme centrale de l'autoroute se trouvent souvent des panneaux bardés de chiffres mystérieux. Que signifient-ils?» Ou encore: «Sur l'autoroute en direction de Pfäffikon (SZ), deux panneaux m'ont laissé perplexe: l'un était rouge, l'autre vert avec, au milieu, deux triangles.»

Touring a présenté quelques-uns de ces mystérieux messages à des élèves conducteurs. Pourquoi eux? Car ils viennent d'apprendre le code de la route et devraient donc s'y retrouver aisément dans la jungle signalétique. Malgré cela, ils ont peiné à interpréter certains symboles (lire l'encadré en page 7). Et ils ne sont pas les seuls en Europe: une enquête du TCS menée en collaboration avec 17 clubs automobiles européens



démontre que plus de la moitié des automobilistes ont des difficultés à comprendre la signification des panneaux routiers. Au Luxembourg, on atteint même l'inquiétante proportion de 70% de personnes qui admettent avoir des problèmes à saisir la signalisation.

**Harmonisation souhaitée** | Un autre sondage révèle toutefois que les usagers de la route manifestent une grande confiance dans les panneaux routiers. A la question de savoir «quelle indication suivez-vous lorsque la signalisation et l'instrument de navigation donnent des informations contradictoires?», 82% des personnes interrogées répondent «le panneau». C'est bien là le coeur du problème, car il est difficile de suivre des indications incompréhensibles. C'est pourquoi les automobilistes récla-

ment une harmonisation des pictogrammes à l'échelle européenne qui permettrait de s'orienter partout, même sans connaître la langue du pays.

**Superflus ou désuets** | C'est dans ce but qu'a été établie, en 1968, la Convention de Vienne sur la signalisation routière, paraphée par 56 états. Selon les résultats d'une étude effectuée par l'ADAC, quelques signaux figurant dans ladite convention sont totalement inconnus des personnes interrogées. Certains d'entre eux sont par ailleurs dépassés, les innovations technologiques les rendant superflus ou désuets. Les revendications exprimées il y a plusieurs dizaines d'années ne correspondent donc plus à la réalité.

Suite en page 7

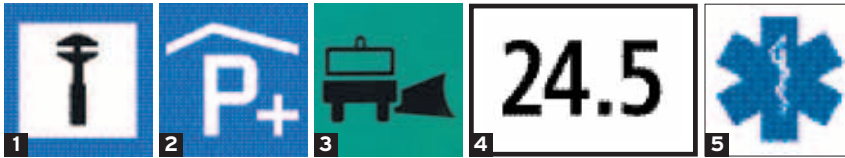


Huit aspirants au permis de conduire décryptent des panneaux inconnus.

## Quand la jungle signalétique déroute les conducteurs

Les panneaux routiers ne sont pas toujours faciles à comprendre. Huit élèves conducteurs argoviens en ont fait l'expérience au terme de leur cours de sensibilisation. Pour Touring, ils ont tenté de décrypter cinq panneaux non dénués d'ambiguïté. Vous aussi, si vous n'êtes pas toujours au clair, consultez la page internet où sont recensés tous les signaux routiers officiels accompagnés de leur signification: [www.astra.admin.ch](http://www.astra.admin.ch) > Services > Règles de la circulation > Signaux.

pam



**1** David: attention tape-mouche. Lukas: SOS. Schamiran: présence d'outils.

Réponse juste: poste de dépannage.

**2** Christian: parking avec places de parc pour les femmes. Schamiran: parking couvert avec sortie. David: parking avec caddies. Lukas: places de parc séparées pour motos.

Réponse juste: parking couvert avec accès aux transports publics.

**3** Katja: attention neige. Lukas: hiver. David: chasse-neige autorisé. Daniel: neige sur le côté droit.

Réponse juste: existe dans une version rouge et une version verte et s'adresse aux employés de la voirie. Le panneau vert indique qu'ils peuvent évacuer la neige sur le côté de la route, alors que le panneau rouge l'interdit.

**4** David: distance jusqu'à la prochaine ville. Lukas: fréquence radio. David: distance jusqu'à la prochaine borne d'appel d'urgence.

Réponse juste: plaque indiquant le nombre d'hectomètres. Se trouve sur la berme centrale de l'autoroute et indique la position exacte. Cette information peut s'avérer utile en cas d'accident sur l'autoroute.

**5** Tamara: ambulance. Theresa: premiers secours. Fabian: neige. David: Rega.

Réponse juste: hôpital avec service d'urgences.

Suite de la page 5

L'enquête du TCS met en évidence un autre problème: en Suisse, 62% des personnes interrogées estiment qu'il y a surabondance de panneaux. Il est intéressant de constater que deux pays germanophones partagent cet avis: l'Allemagne avec 72% et l'Autriche avec 70% des sondés. Ainsi, il existe en Suisse une douzaine de variantes pour signaler les possibilités et les interdictions de parcage. Différentes graphies du «P» blanc sur fond bleu indiquent les places de parc couvertes ou en plein air, les zones de parcage payantes ou avec disque de stationnement. Pas étonnant, dans ces conditions, qu'on y perde son latin.

**Vent latéral** | Il en va de même pour les panneaux de danger triangulaires. Les automobilistes sont ainsi avertis de la présence d'enfants, de vaches et de virages, sans parler de la présence d'une forte déclivité, d'avions ou de vent latéral. Quant au triangle muni d'un grand point d'exclamation, il s'applique aux dangers particuliers, ceux auxquels le législateur n'aurait pas encore pensé. < Pascale Marder

### Info Touring

Vous trouverez les évaluations de l'enquête menée par le TCS et les clubs européens partenaires en tapant le lien suivant: [www.strada.tcs.ch](http://www.strada.tcs.ch) > Eurotest

Les automobilistes estiment qu'il y a surabondance de panneaux routiers.

